

BATAILLE ENTRE CARESME ET CHARNAIGE

OTHEQUE DE L'UNIVERS

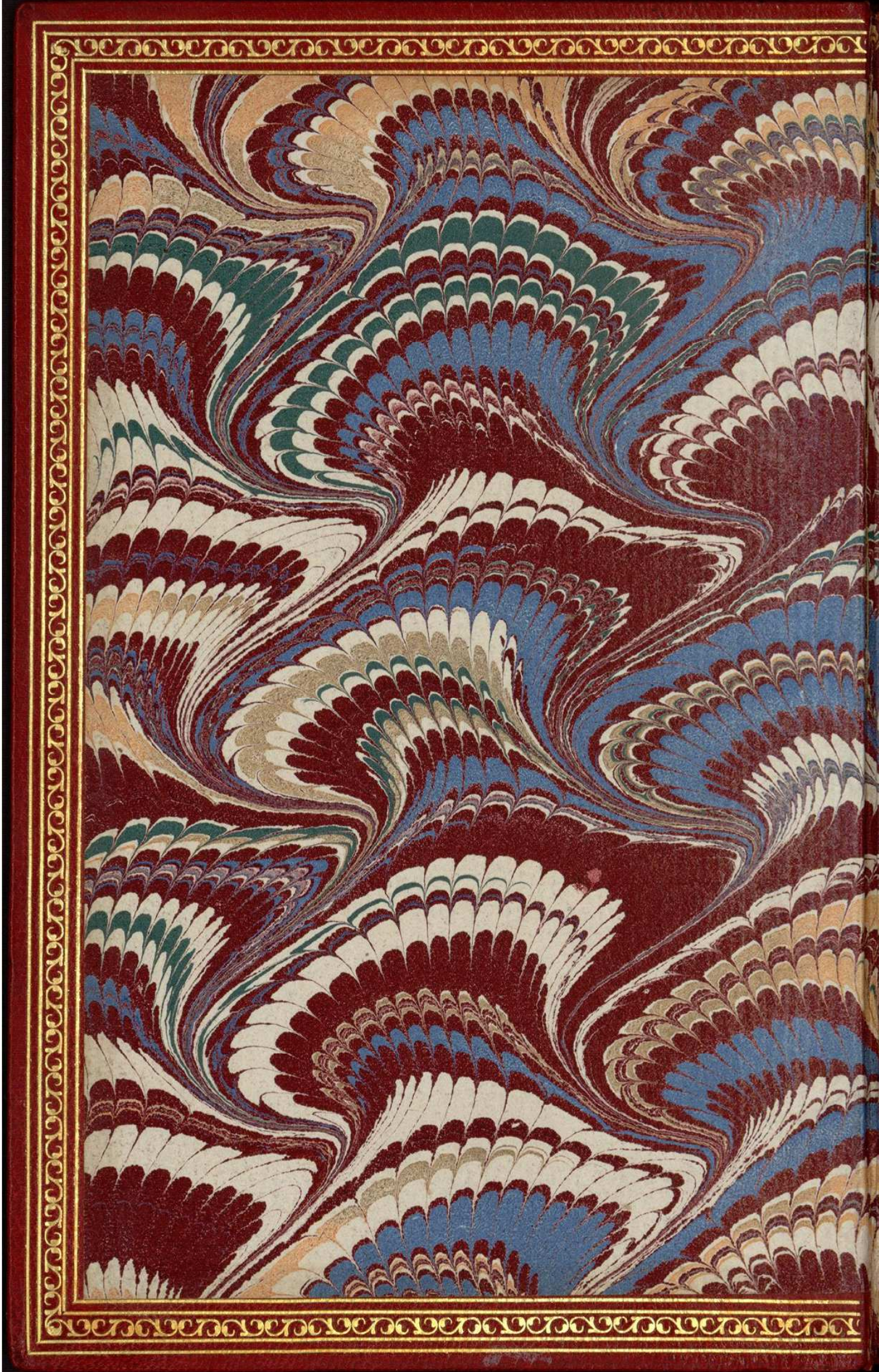
ERVE — XVI^e SIÈC

12 24

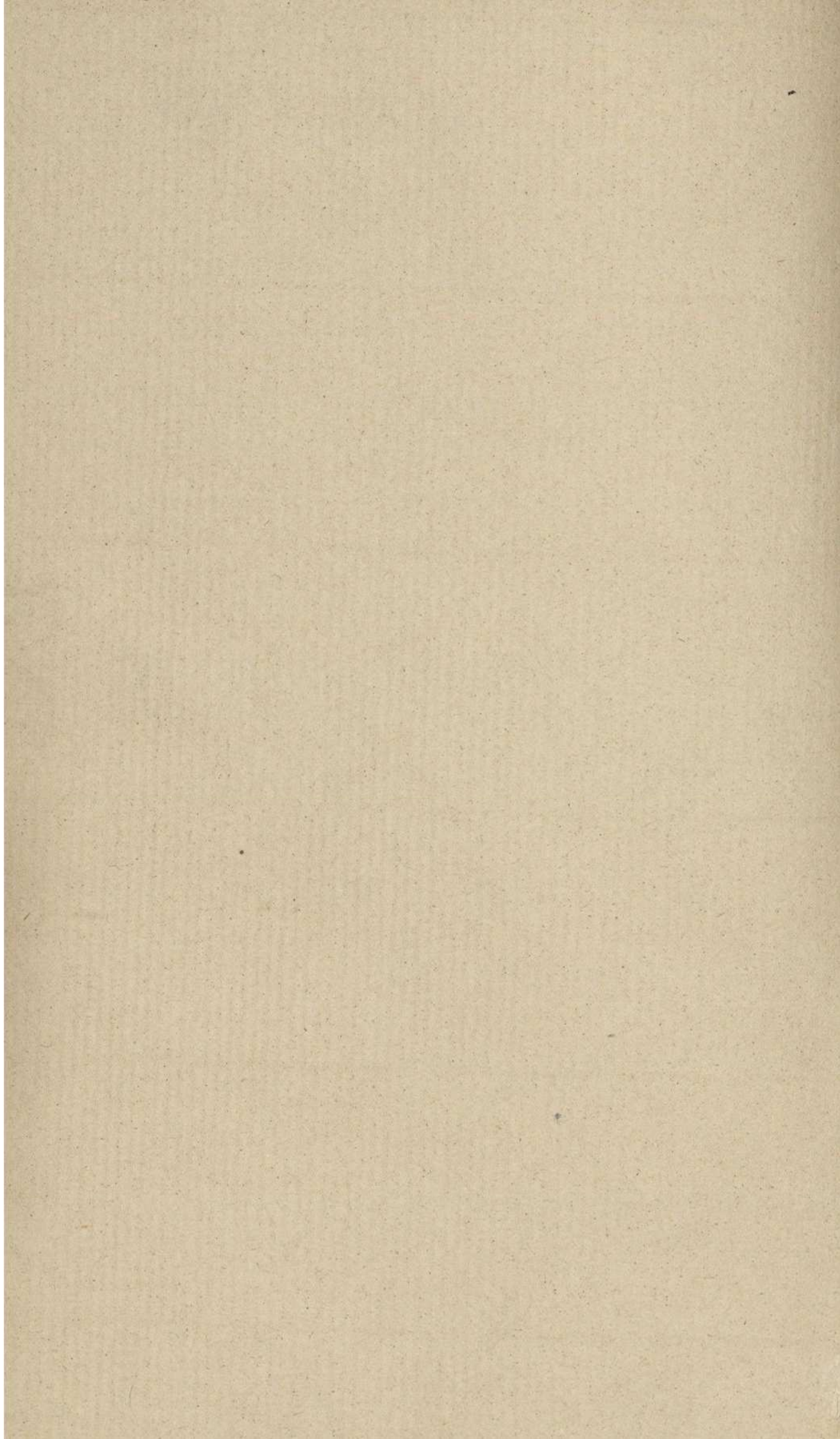
L'UNIVERSITÉ

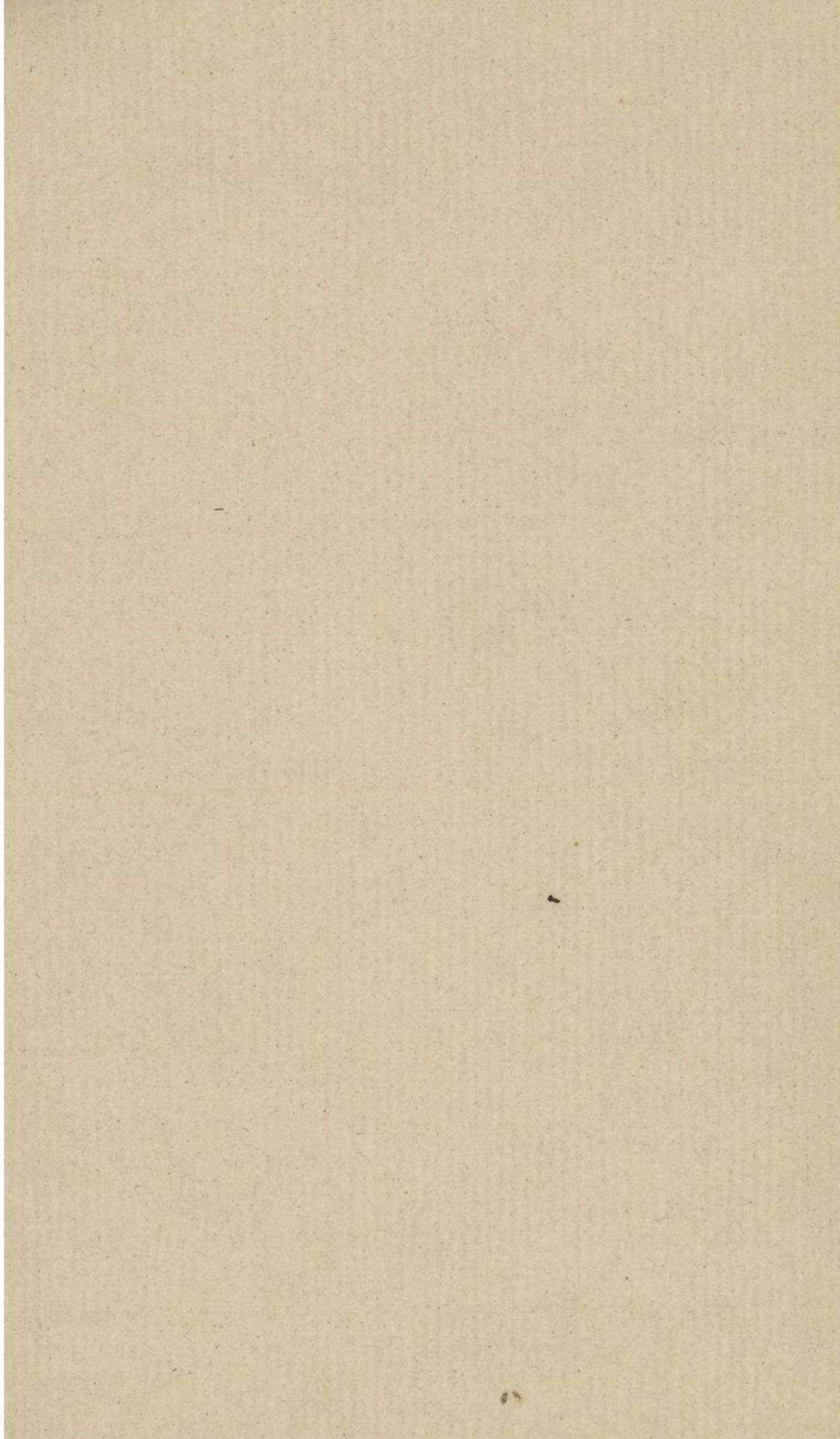
XVI^e SIÈCLE

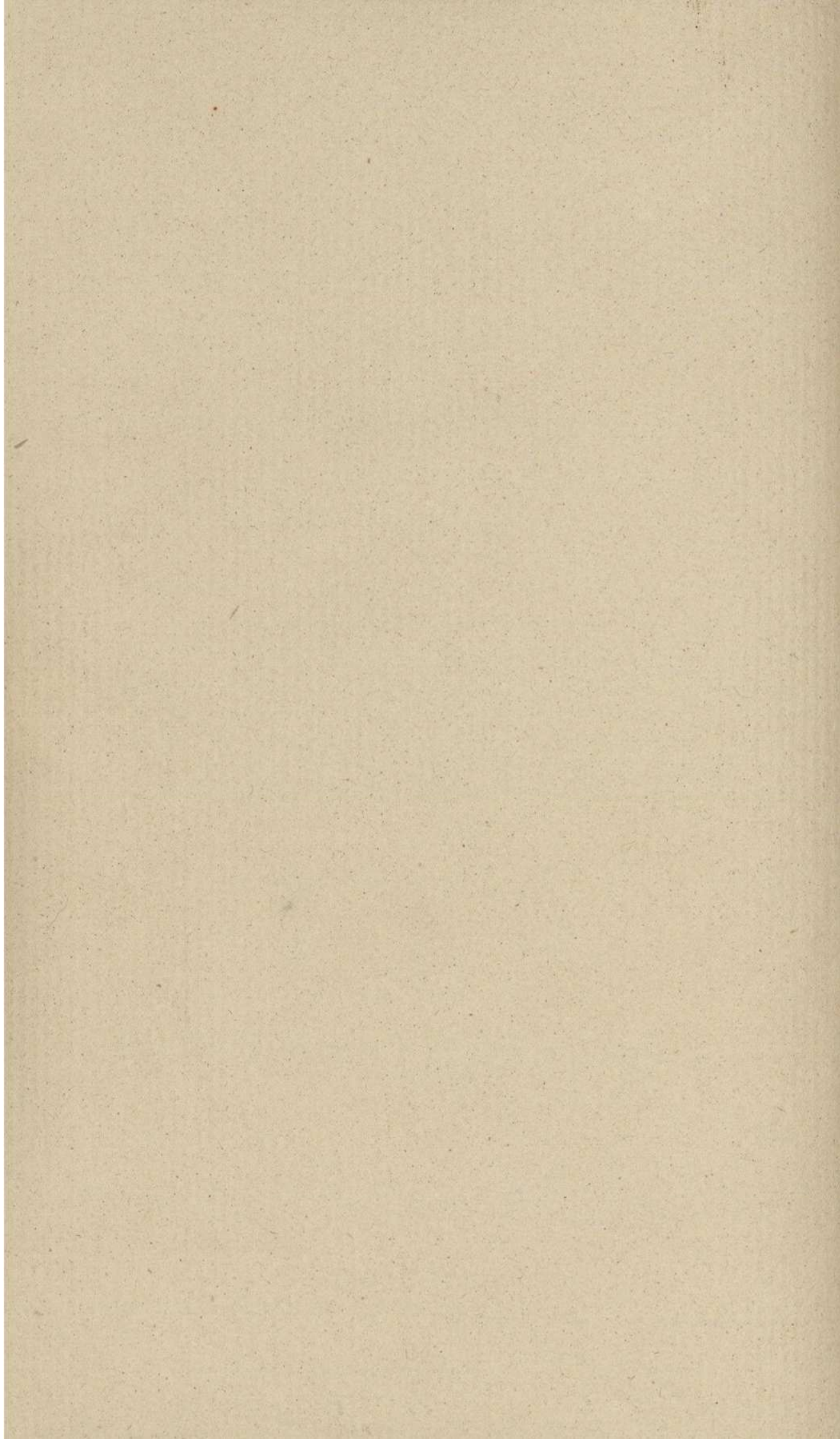
24

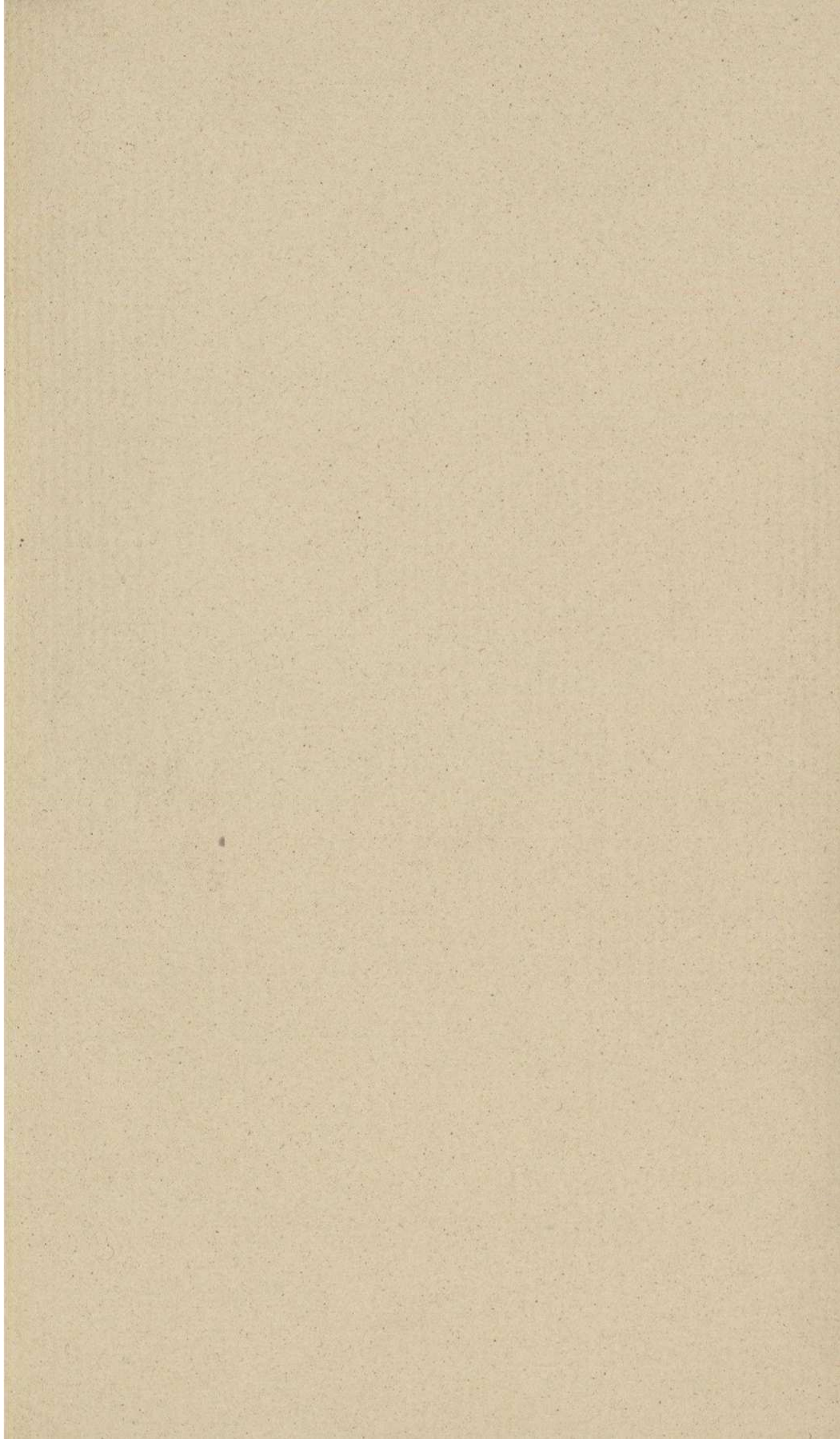


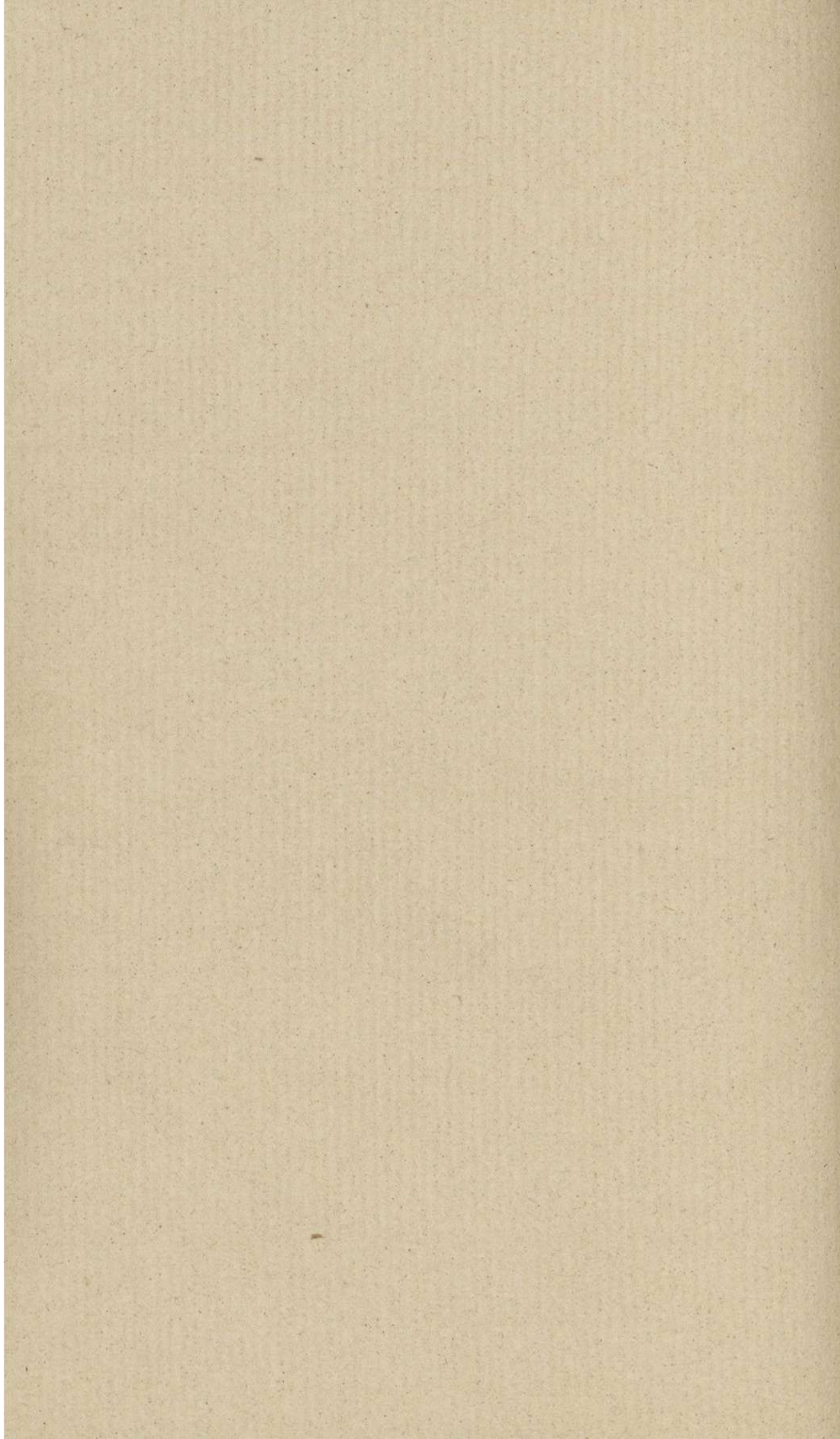


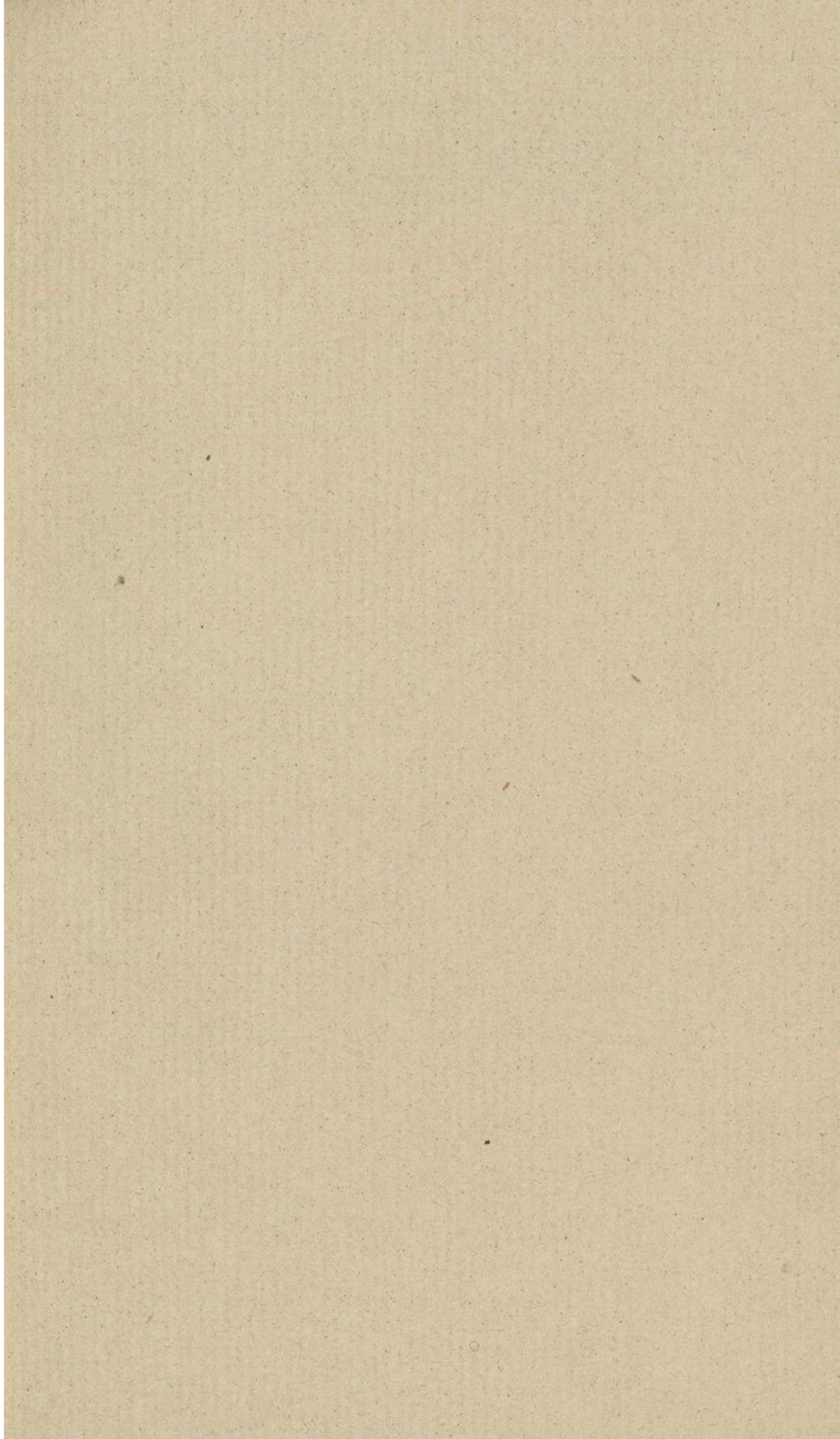










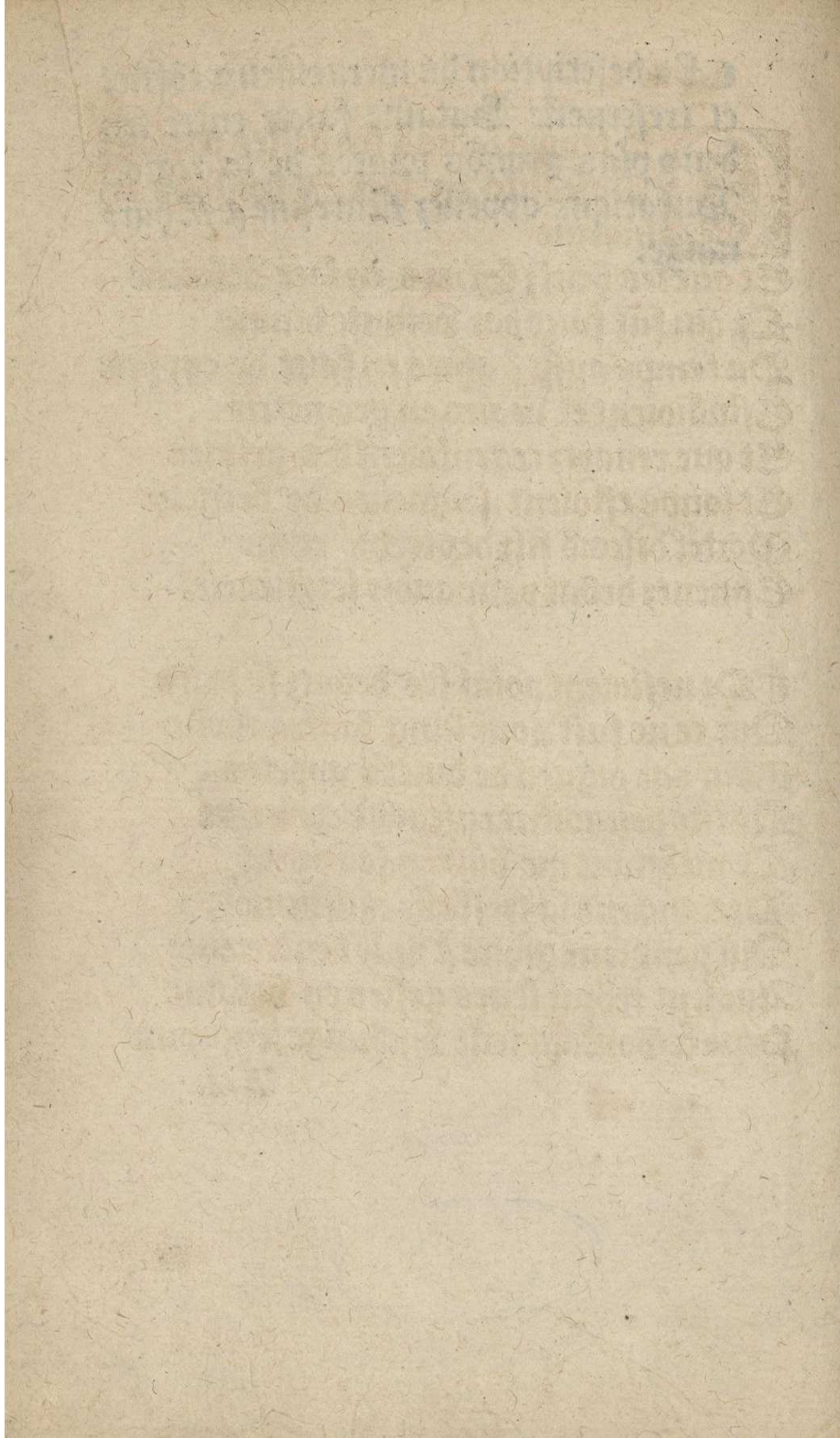


R. XVI, 1224

~~R. III, 70.~~

La description du merueilleux cōflict
et trescruelle Bataille faicte entre les
deux plus grandes princes de la region
Bufatique appelez Laresme & Lbars
naige.





O temps iadis q̄ les bestes parloient
Dyseaulx en laer / & poissons en
marine

Et que les beufz legiers en laer voloient
Le qui fut faict par Volunte diuine
Du temps aussi q̄ asnes en faict de cypsine
Estudioient et beaux en gcometrie
Et que renartz regentoient les gelines
Et loups estoient seigneurs de Bergerie
Mortel discord filz dextreme ruine
Esmentz debat pour auoir seigneurie.

Or nestoient point ses debatz si petis
Que ce ne fust pour lung l'autre abolir
Tout par orgueil de diuers appetis
Qui ne pouuoient ensemble conuenir
Le meditant me vint en souuenir
Des anciens la tresbelle coustume
Qui pour leur gloire & bruyt entretenir
Auoient reduit leurs gestes en Volume
Pour ce voulant leur vmbraige ensuyuir
A.ii.

A leur moyen ie moderay ma plume.

¶ Cestuy debat dequoy ie vueil parler
Ne fut point faict entre gens viles non
Mais entre ceulx que bien ie ose appeller
Princes royaux & seigneurs de renom
Dõt l'ung des deux le Lâresme auoit nom
Triste/hydeux & maigre personaige
L'autre cestoit vng hardy compaignon
Fourny de corps & garny de couraige
Vng maistre gars vng baillant champion
Qui se disoit l'empereur L'harnaige.

¶ Lâresme auoit force biens & demaines
Et de pouuoir trop sans comparaison
Tât par les mers q̃ ces fleues & fontaines
Le neantmoins n'auoit point la raison
De sen fournir: ne soy ne sa maison
Mais apmoit mieux de viure escharcement
Combien quil eust viandes a foison
Et noisoit pas despendre bonnement
Le quil auoit au droit temps & saison

Pensant tousiours Viure plus longuement.

¶ Mais L'harnaige cōbien q̄ tāt neust poit
Acquis de biens que pouuoit faultre auoir
Le neantmoins estoit tousiours en point
Et de sa part faisoit bien son debuoir
De se traicter selon le sien pouuoir
Cela estoit sa mode coustumiere
Et nauoit point a ce qu'on pouuoit Deoir
Aultre mestier que de faire grand chere
Hors de soucy / Viure sans riens debuoir
Et tousiours saoul nestoit que sa maniere.

¶ Ainsi viuant L'harnaige a son plaisir
Diminuoit beaucoup de puissance
De L'aresme. Car mieux aymoit choisir
Tout le commun de plaisirouissance
Soubz lung auoir: q̄ soubz l'autre nuisance
Le que voyant L'aresme / fut esmeu
Dyre & fureur: & neust onc patience
Dendurer plus ce meffaict adueni
Tant quil eust prins la mortelle vengeance

A.iii.

De ce gourmant quil disoit incogneu.

¶ Lors assembla des poissons la Brigade
Pour consulter comment il debuoit faire
Le conseil fut denuoyer embassade
Vers Lharnaige touchant de ceste affaire
Pour le garder de ce meschef parfaire
Du autrement se il ne y vouloit entendre
Luy demonstrier quil eust a se retraire
Du bient du tout se il se vouloit deffendre
Que tost le fist/ Car il auoit contraire
Jusques au mourir: se il ne se vouloit redre.

¶ A ce faire feurent lors enuoyez
Trente daulphis des pt^s Beaulx de la mer
Promptz a parler & bien enlangaigez
Qui ce conflict sceussent bien entamer.
Lharnaige adonc se commence a fumer
Si tost quil eut entendu leur propos
Et pis que vng ours se prent a escumer
Meuoir/ courcer/ sans auoir nul repos
Mais quant puis vint a son sens resumer

Voulut ouyr le dict de ses suppotz.

E Chascun respond que quāt est de l'assault
Si oultraigeux: C'est beaucoup le meilleur
De resister: Mesmement il le fault
Puis que Kareme est premier assaillieur
Car bon naquet deffent le beau baillieur
Et bon support faict gaigner la partie
Aussi ne fault que Vng bon coup de maseur
Pour au besoing faire la departie
L'harnaige adonc creut conseil de Vateur
Et fut ainsi guerre ouuerte & partie.

E Or faict chascun appareil de sa part
Et leur cure est de leurs gens amasser
L'ung d'ung coste / & l'autre daultre part
Chascun pour soy tasche de cabasser
L'harnaige faict son debuoir de chercher
De toutes pars es angles de la terre
Et Kareme faict les siens assembler
Par toutes mers. Et loig les enuoye querre
Jusques au fond des fossez faict fouiller

Les plus experts et vſitez en guerre

¶ L'harnaige enuoye es eſtranges pays
Admonneſter toutes beſtes ſauuaiges
Comme Elephans Tigres et Porceſpicz
Sangliers Lyons & to^r oyſeauly volaiges.
Cerfz/biches:dains to^r ſaiſſēt les bœraiges
Et laiſſent la leurs ſauuaiges maiſons
Pour accourir par turbes es villaiges
La leuer champ & tenir garniſons
Doulx & cocz laiſſent leurs heritaiges
Puis a grans pas ſuyuent paons & oyſons.

¶ Lareſme auſſi fait venir ſur les rency
Tous ſes poiſſons tant grās gros & menus
De tous coſtez on ne voit que harens
Qu'auoit laſchez le ſeigneur Neptuneus
Saumons:daulphins:torbotz y ſont venus
Rapez:carlez:egreſins & morues
Longres:muletz marſouyns & merla
Seiches:rougetz:celerins et tortues
Tous bien armez de harmois eſmouluz

Et bien fournis de bastons & massues

L'harnage adonc se reenge en sa fortesse
Et met ses gens tous en bonne ordonnance
Veille leur est plus seure que paresse
Et bon debuoir meilleur que negligence
Entre lesquelz les seigneurs d'apparence
Nobles & preux qu'on appelle pourceaulx
Se font valoir & prennent la regence
De tout le camp comme les principaulx
Entretiens avec grand deligence
En bon ordre tous les autres troupeaulx

Laresme aussi ordonne ses monceaulx
Et tout de fronc a la premiere bende
Met ses harenz & salez macquereaulx
Puis vont apres d'ordre en l'autre prebende
carpes brochetz gougeons / tâches barbeaulx
Prestz a frapper. Ne fault qu'on leur comâde
Leur prince alors expressement leur mande
Que nul ne soit ose de reculer
Le sur peine de corporelle amende

B.i.

Dire ne fault ie men Vueil donc aller

EDz feurent ilz tous deux bien esquippez
Garnis de gens & fournis de vitaille
Ne reste plus que les coups soient donnez
Et que en assault virilement on aille
Lareine adonc anime sa harpaille
A debeller le sien grand aduersaire
Leur dit ainsy mes amis ne vous chaille
Si nous gaignons ie scay q ie doibs faire
Monstrez vous gens vertueux en bataille
Mourir plutost quau besoing se retraire

Ainsi sen vont ferme & deliberez
De tout tuer sans grace ne pardon
Tout est perdu aussi considerez
Que cest de gens qui ont leur abandon
Ilz nont mestier de fivre ne bedon
Pour leur donner en bataille couraige
De reculer il nest pas question
Ne de laisser quelcun deux en ostaige
Mais aiment mieux toute production

Mourir deux foyz à soy rendre en seruaige

¶ Or vindrēt ilz sans plus longues attētes
Pres dung chasteau qui se nommoit pitance
Jouyte lequel esleuerent leurs tētes
Deus des fleues en grande diligence
Puis par assaulx defioient a oustrance
Leur ennemy qui la dedens estoit
Lequel scachant de bataille l'usance
Tout employer leur vertu les laissoit
Donnant tousiours a ses gens esperance
Que puis apres tout a temps les auroit

¶ Quant ses poissons eurent bien assailly
Et employe quasi tout leur pouuoir
Tant que chascun deux estoit deffailly
De tant chasser sans riens prēdre ou auoir
Les espions le firent a scauoir
Al harnaige lequel auoit commis
Les fins renars pour guetter & scauoir
Ce que faisoient ses mortelz ennemyz
Lors dit aux siēz quilz feissent leur debuoir

B.ii.

Et que a frapper ne feussent endormys

Encontinent de deslacher bombardes
Chargees d'oeufz pour les espouuanter
Que auoient pouu grosses poules lombardes
Le que les fit dedens leurs fleuves entrer
Et cautelement en leurs tentes mustier
En attendant que lardeur feust passee
Mais ou dessus se viennent amasser
Lignes plurgeons avecques l'assemblee
Des grans hairons lesquels taschēt chasser
Tous les poissons hors de leue desiree

Lors vng saumō ourāt la guenele grāde
Par dessus leau / si fort les estonna
Comme criant tue / amort / qu'on se rende
Que apāt grād peur chascun sen retourna
Donc l'harnaige tous ses gens ordonna
Ayant despit du retour des oyseaulx
Puis pour les champs la ville abandonna
Et vint chercher les poissōs iusques es eaux
Puis vng grand trou dens la terre mina

Pour espuiser fennes puitz & ruisseaux

Euefz & moutons saillēt a grās troupeaux
Sur les poissons/quant leue fut puee
cerfz biches/dais/chieures vaches & veaux
font vng desbault parmy ceste assemblee
Si vehement que la terre est tremblee
Et la plus part des poissons mortz de peur
Laresme adonc voyant lordre troublee
Se retira au loing pour le plus seur
Mandant querir es estranges contrees
Quelque support pour leuer se maleur

El ont perdu les poissons leur vertu
force vigueur & vaillante prouesse
Et le pouuoir de Laresme abatu
Qui si vaillant estoit en hardiesse
Car autrement neust este la finesse
Bien a peine en eust on pou cheuir
Le neantmoins mene encor tel rudesse
Le malheureux quil pense encor tenir
Pied a maleur & de querir ne cesse

B.iii.

Ayde par tout pour les siens secourir

E Non content d'oc mande a la grāt balaine
Que a son secours il luy pleust de Venir
Dit quel ne veult delaisser son demaine
Et quen effect ne se veult desgarnir
Dusien propre pour vng aultre fournir
Car bon mestier a de garder ses portz
Or manda il encor ailleurs querir
Aux champignons espinars & refortz
Leur promettant tout selon leur desir
De viure en paiz mais qtz soiēt les pl⁹ fortz

E Soubz ceste foy viennent en abundance
Raues oignons carottes & naueaulx
Prestz de gaigner par mortelle vengeāce
L'honneur perdu / & debeller les beaulx
Tantost apres vindrent hideux pourrcaux
Longz & barbutz gens de cuer & de fence
Garnis de feu despees & cousteaulx
Comme voulans tout tuer a oultrance
Mais au deuant vienēt boucz & cheureaux

Qui au besoing promettent deliburâce

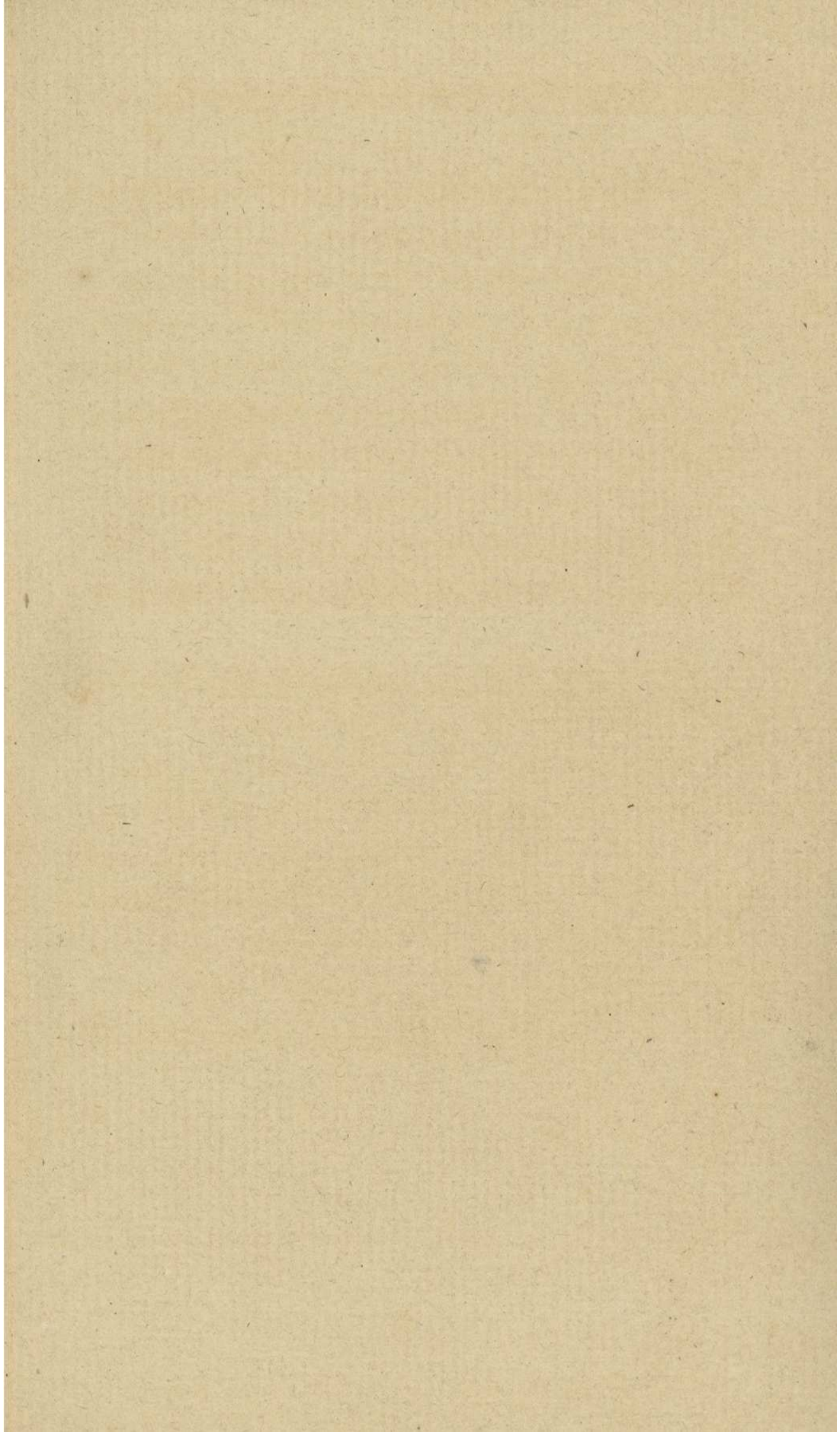
Et chascun combat de sa part fort & ferme
Tāt quō ne scet q̄ des deux gaigne ou pert
Donc Lharnaige son poulailler deferme
Pource conflict acquerre plus appert
Lors saillirent pour le dernier dessert
Poules & coez & chappons affamez
Tellement que tout le champ fut couuert
Incontinent de porreaux entamez
Et fut ainsi le debat descouuert
Riens ne valut queussent este armez

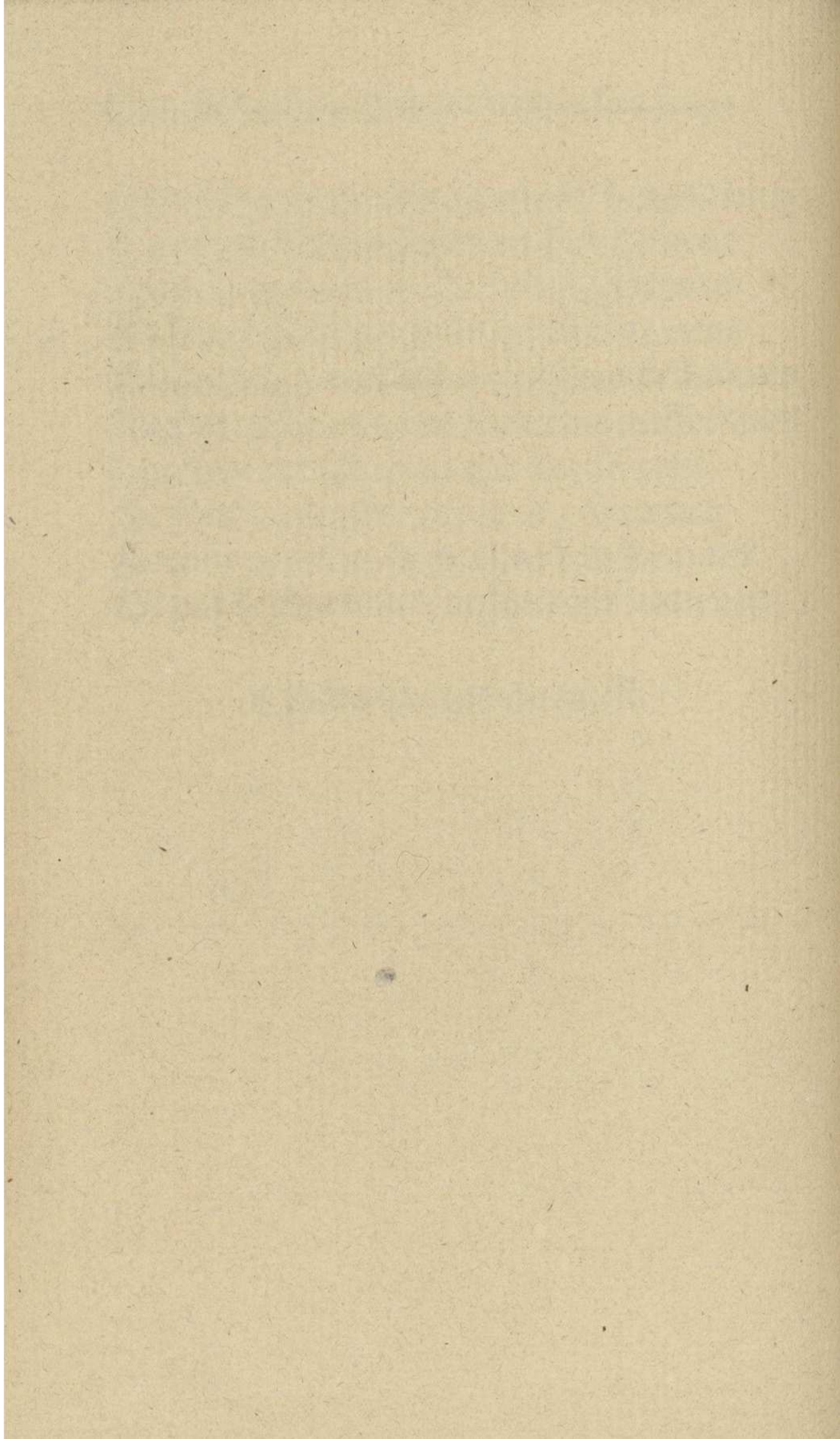
Carlesme adonc voyant ce deshonneur
Commence fort a despiter sa vie
Et maugreer sa puissance & honneur
Puis que si tost elle estoit deffaillie
Lombien pourtant q̄ ce luy fust folie
Car de riens plus nen eut il dauantaige
Et daultrepart cestoit haine & enuie
Qui lincitoit a faire ce dommaige
Donc sil a perte il la bien desserui

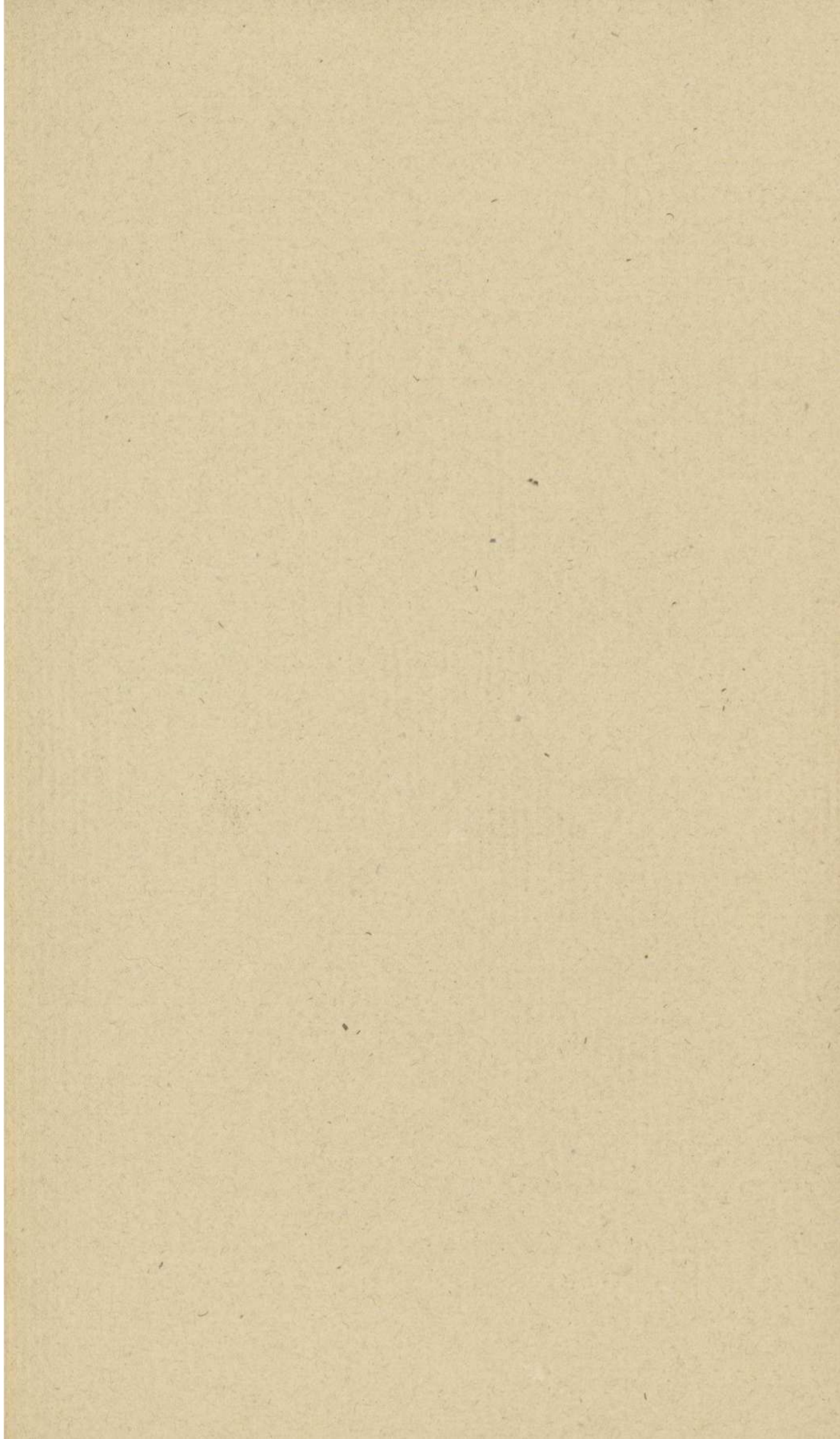
Une aultre fois se monstrea plus saige

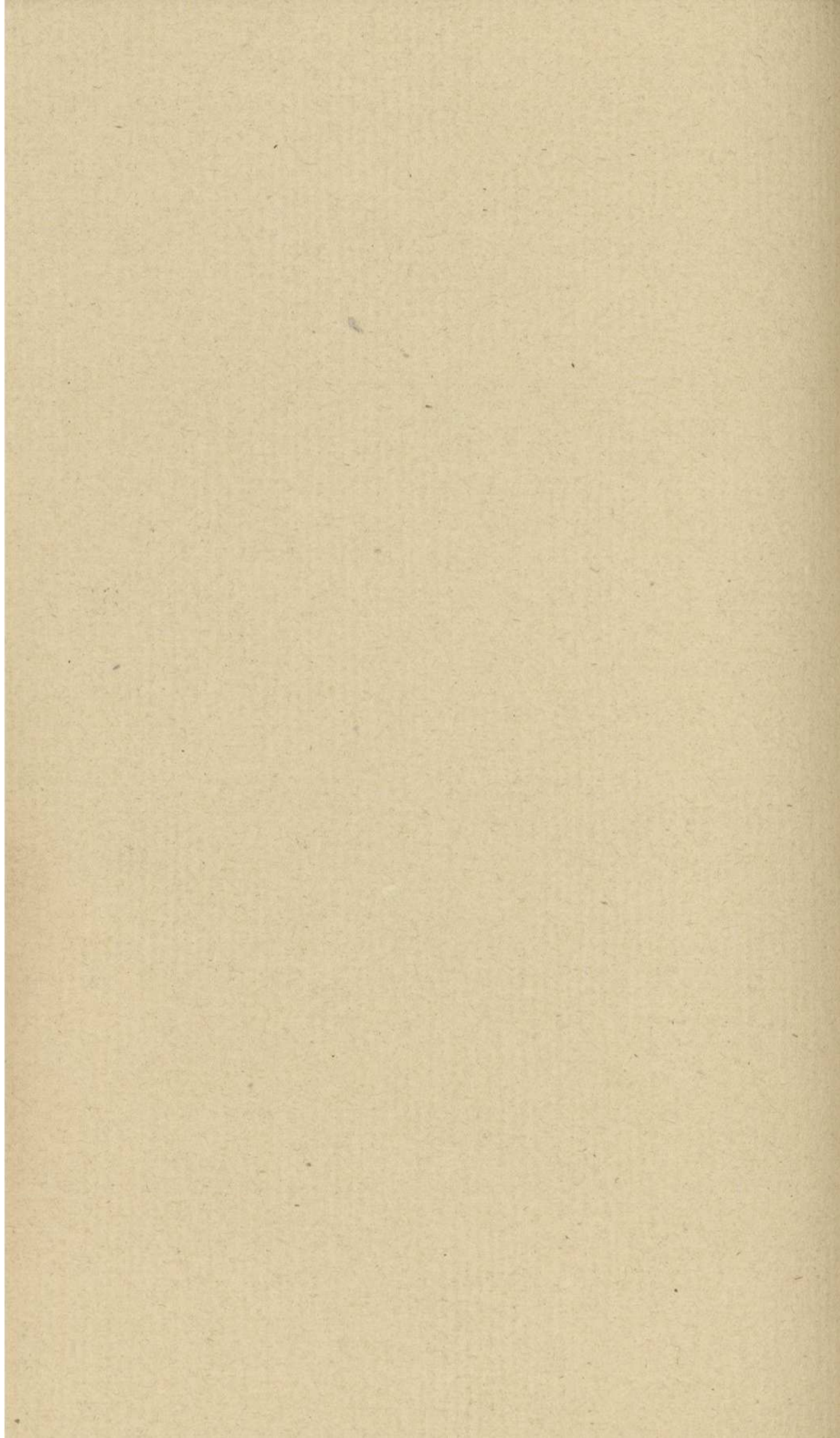
ED dōc les cocz demurerent vainqueurs
Le qui ne fut sans chanter haultement
Dont acquirent non de triumphateurs
Et feurēt dictz par tout haultainement
Seigneurs des chāps & maistres bellateurs
Raison n'est pas qu'on les nōme aultrement
Parquoy concluz puis que virilement
Se sont portez les cocz roys & victeurs
Seront nommez seigneurs dorenavant
Et par dessus tous poissons les maieure

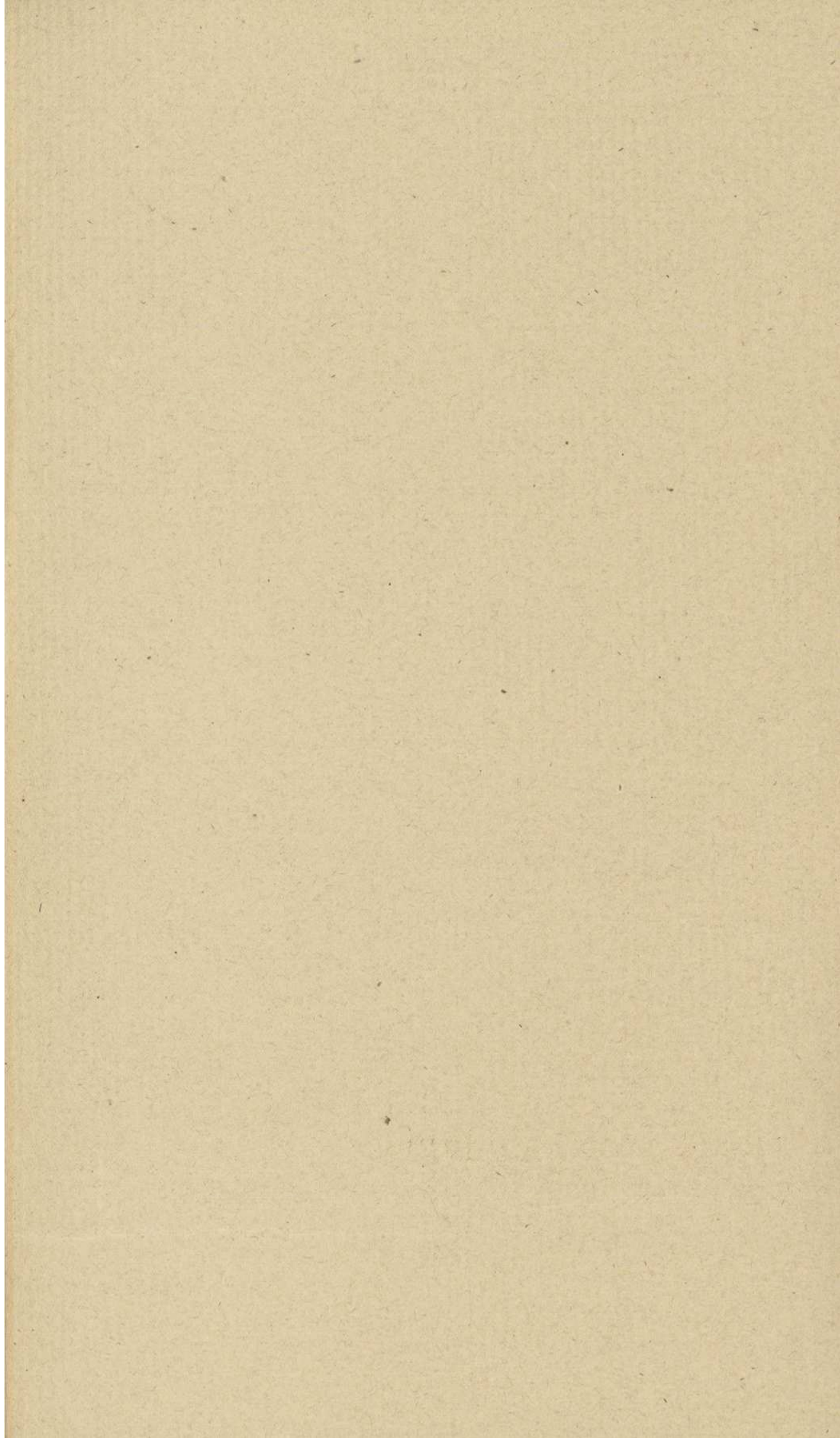
EPlus que moins nuist.

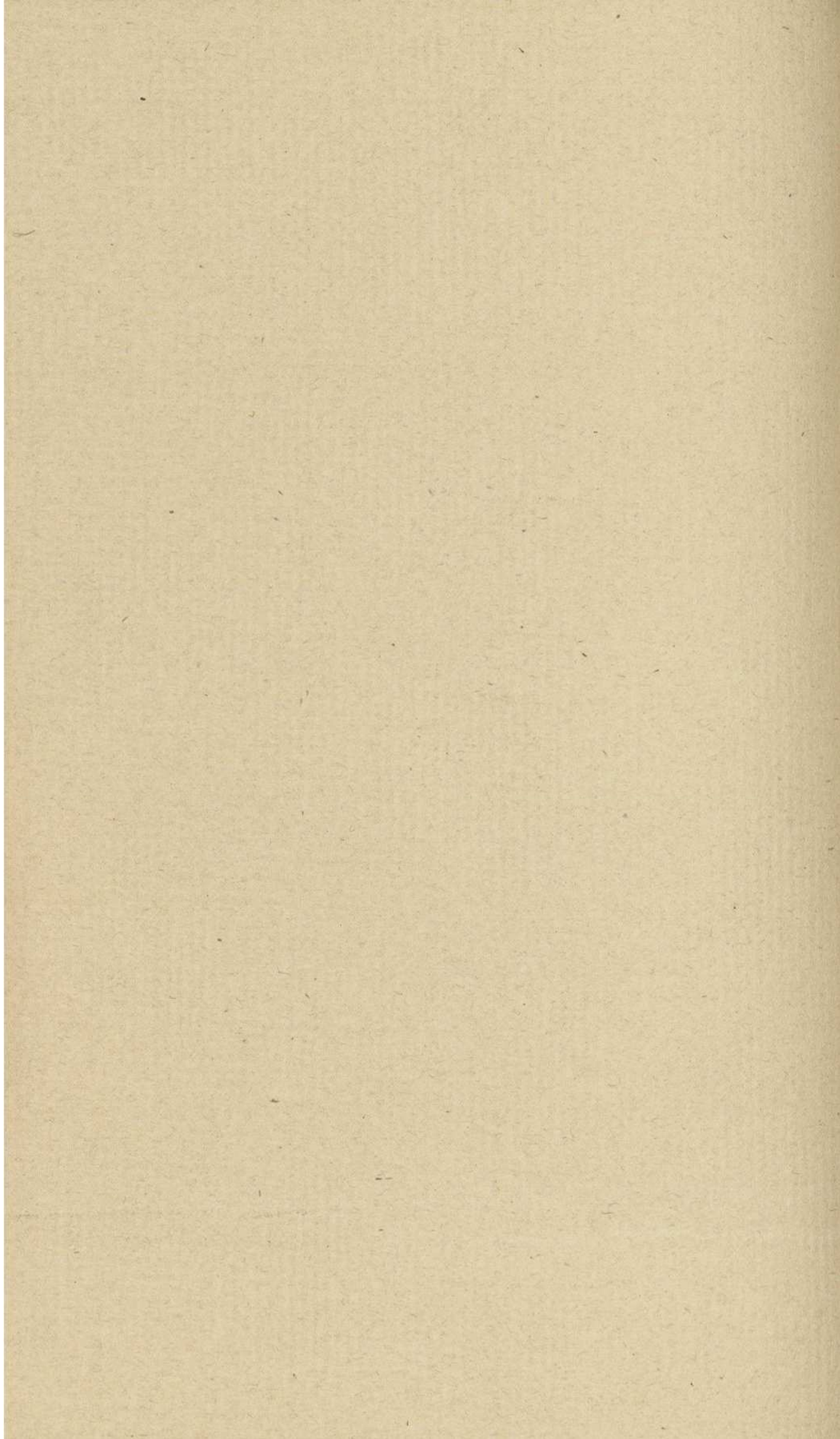


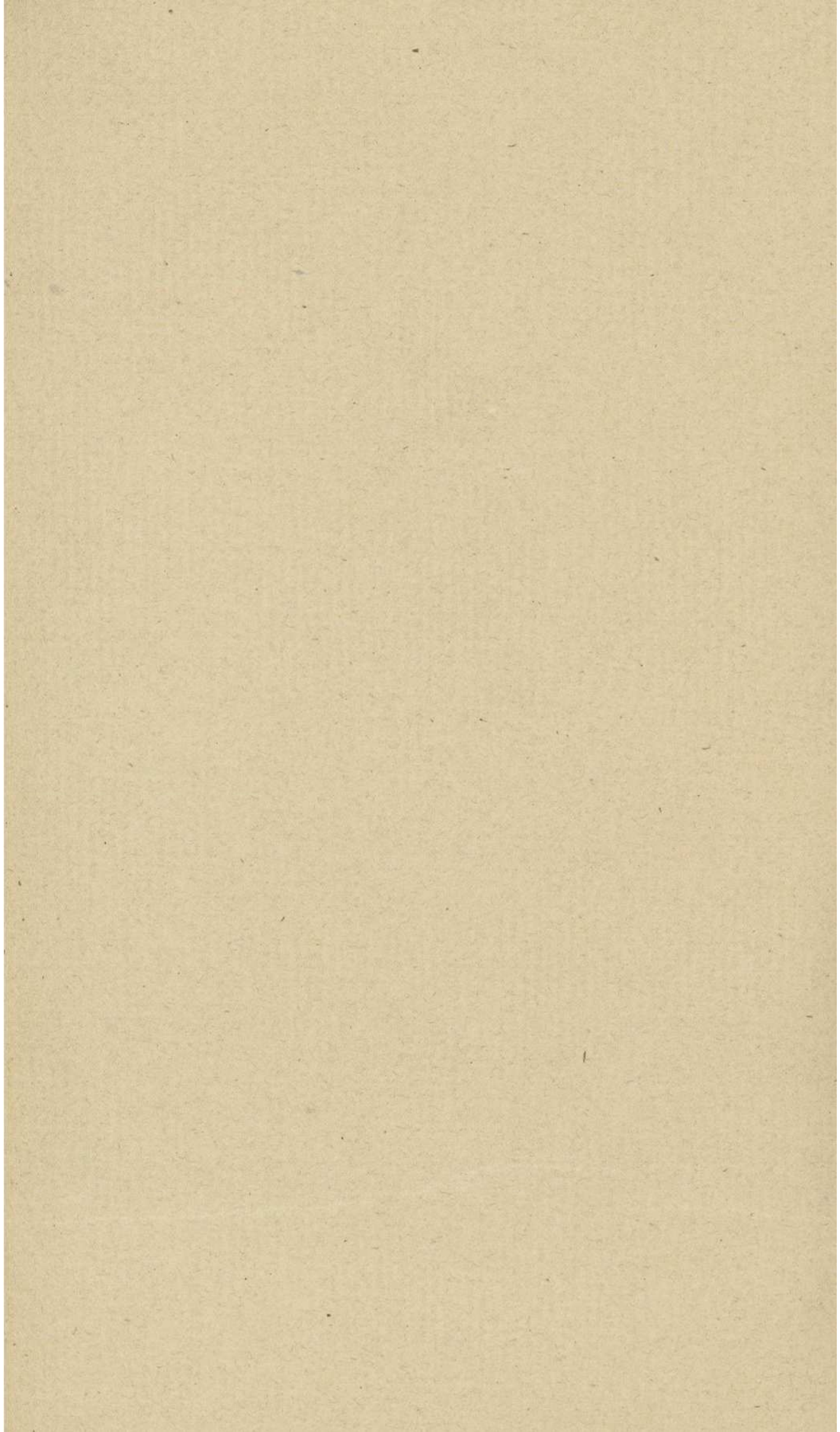


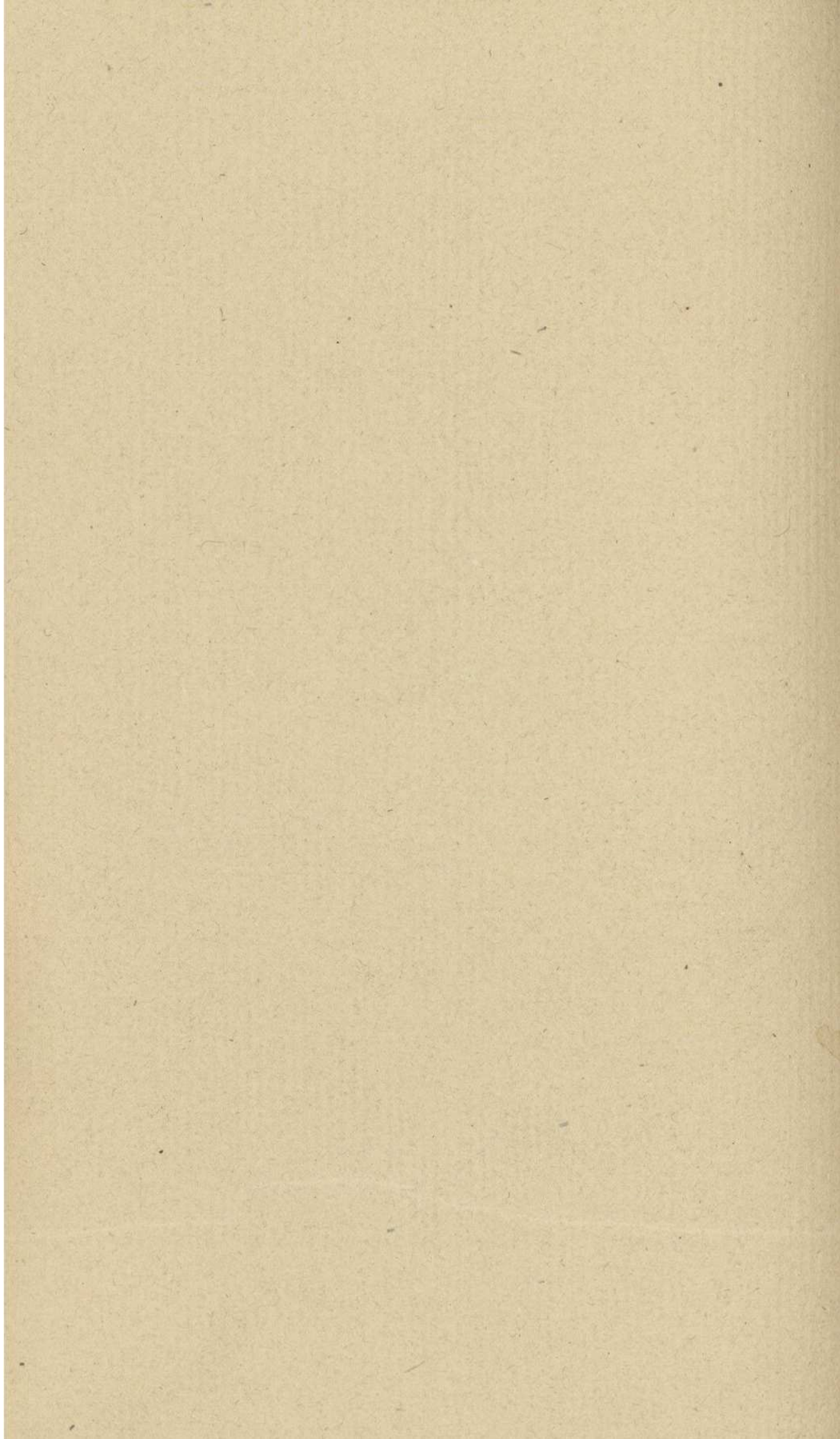


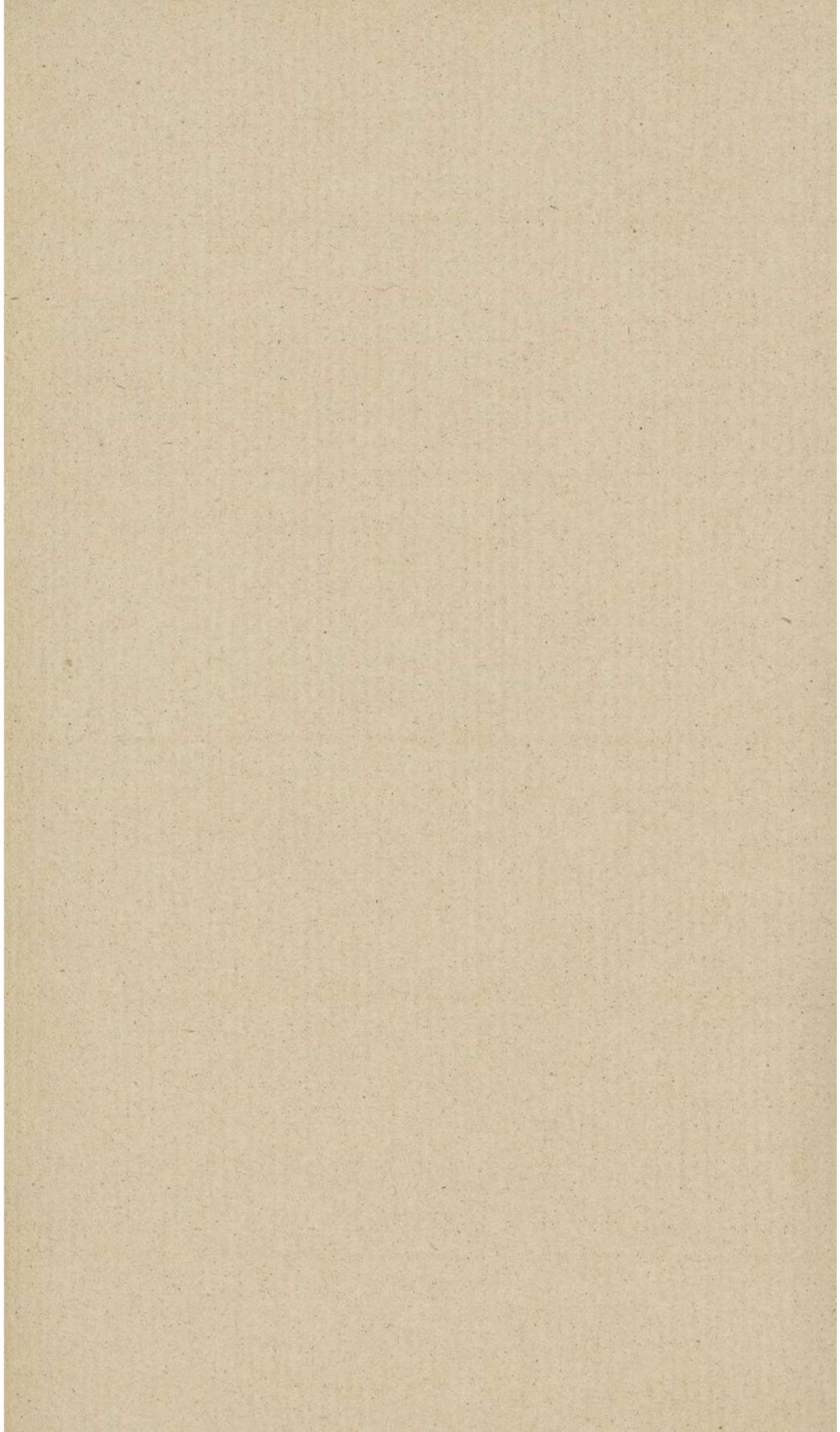


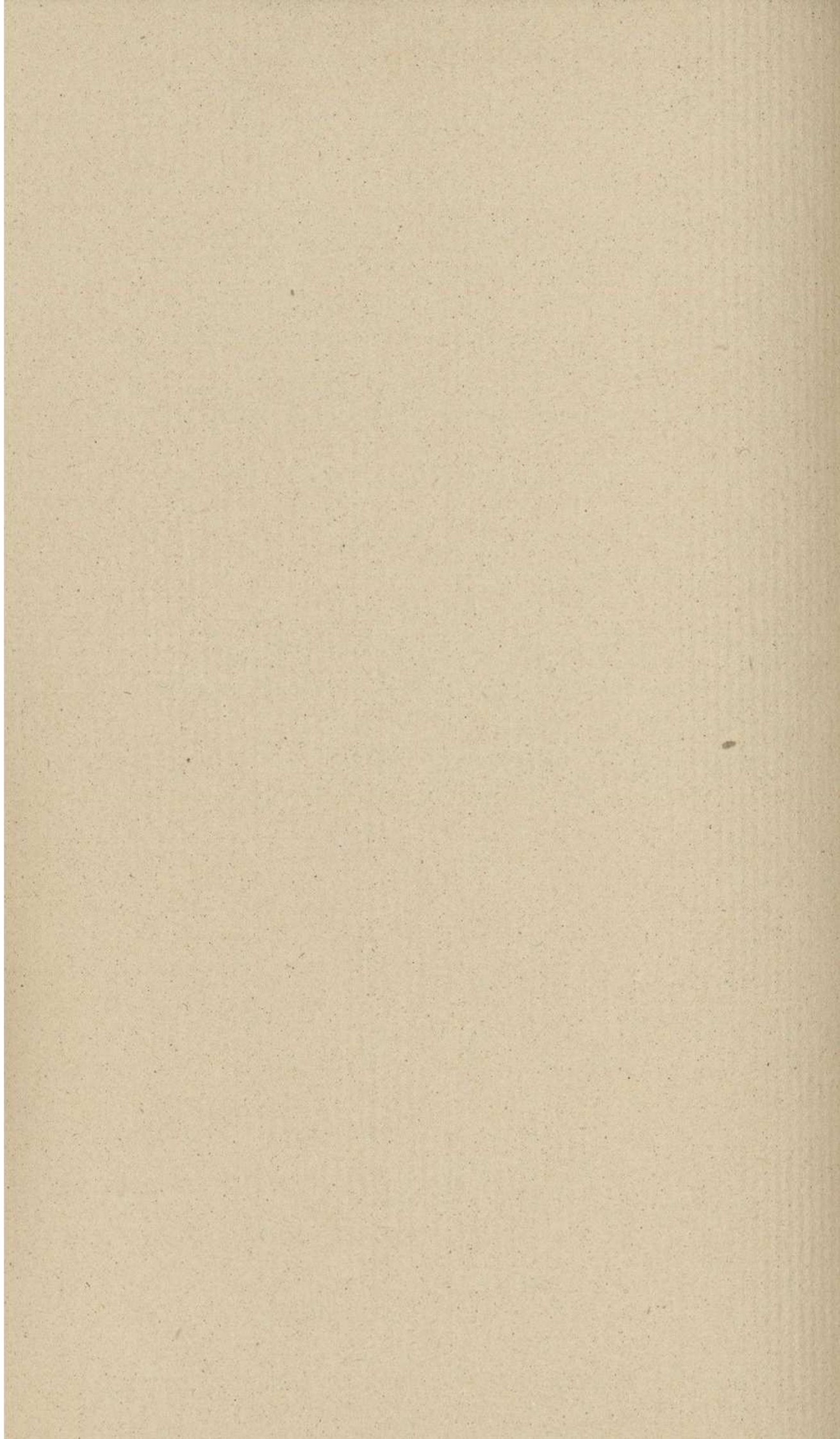


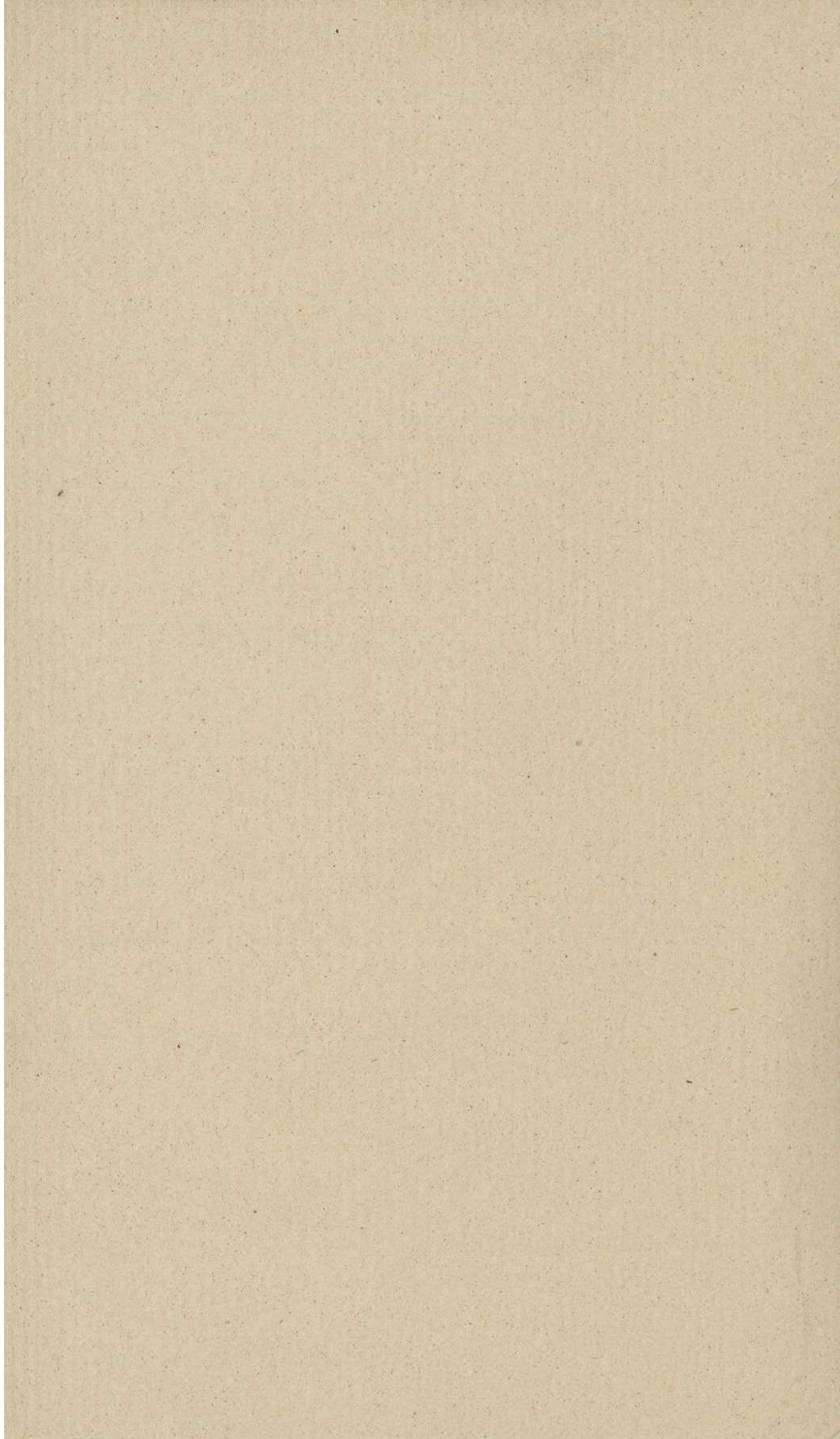


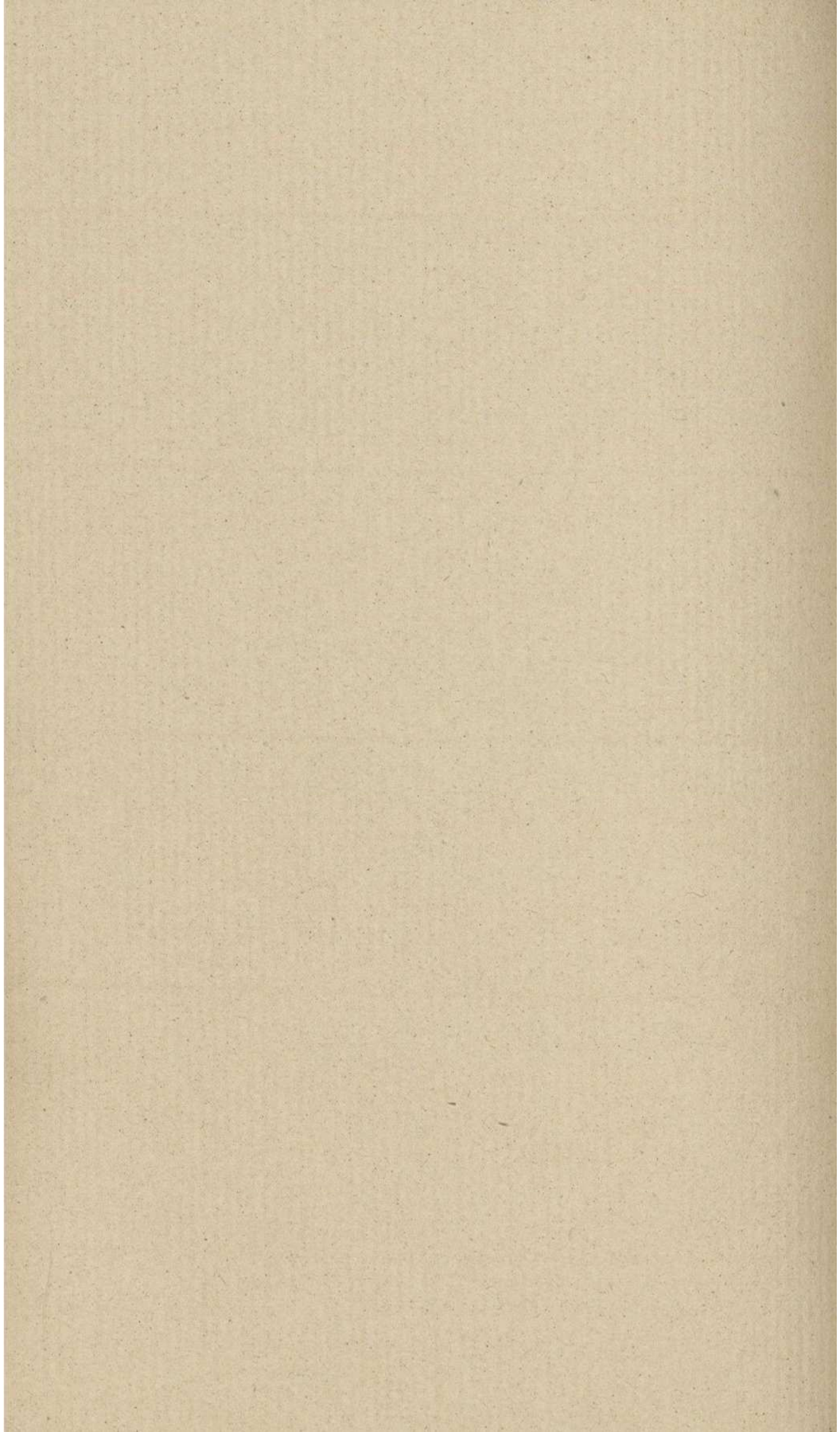


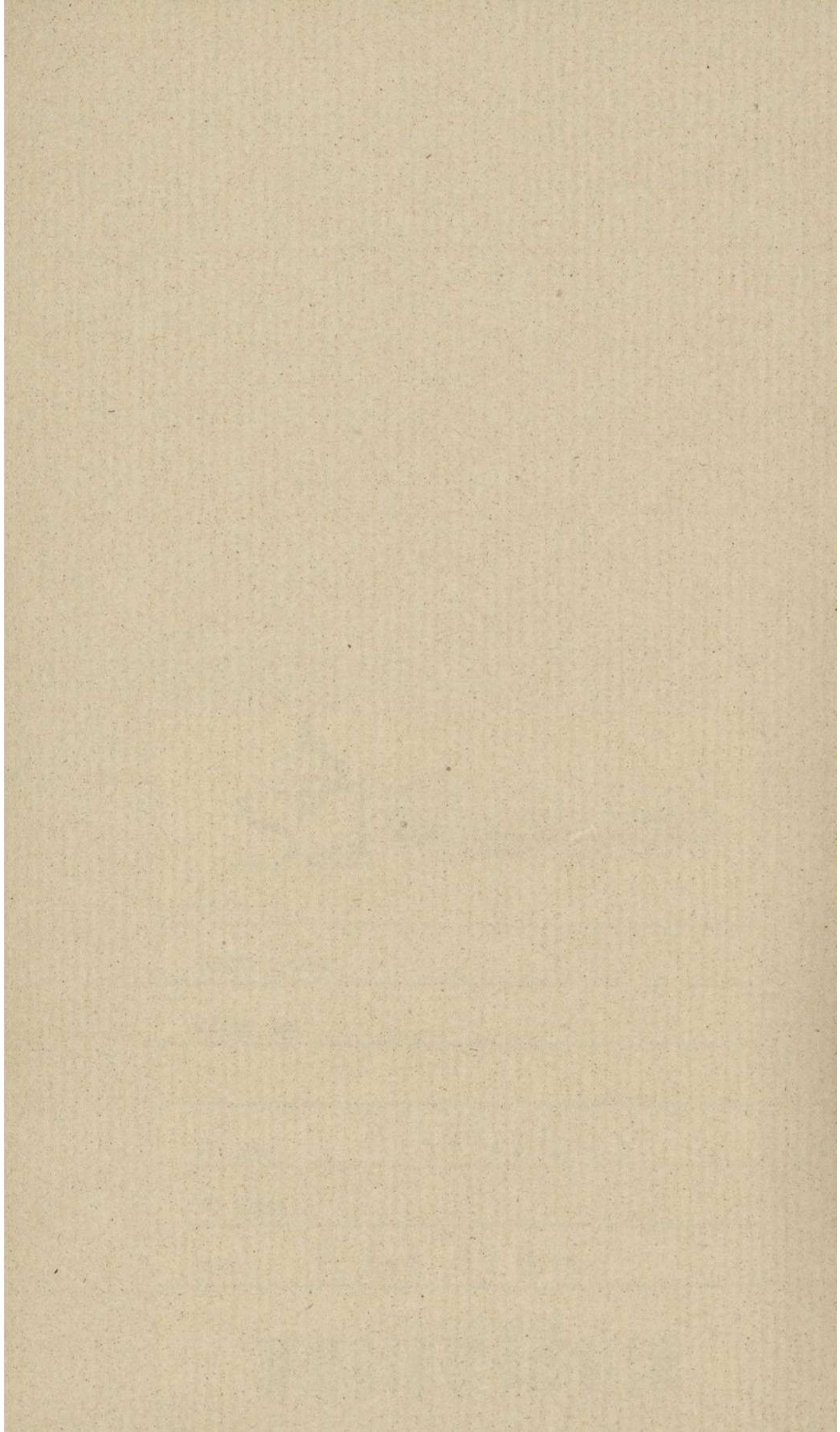


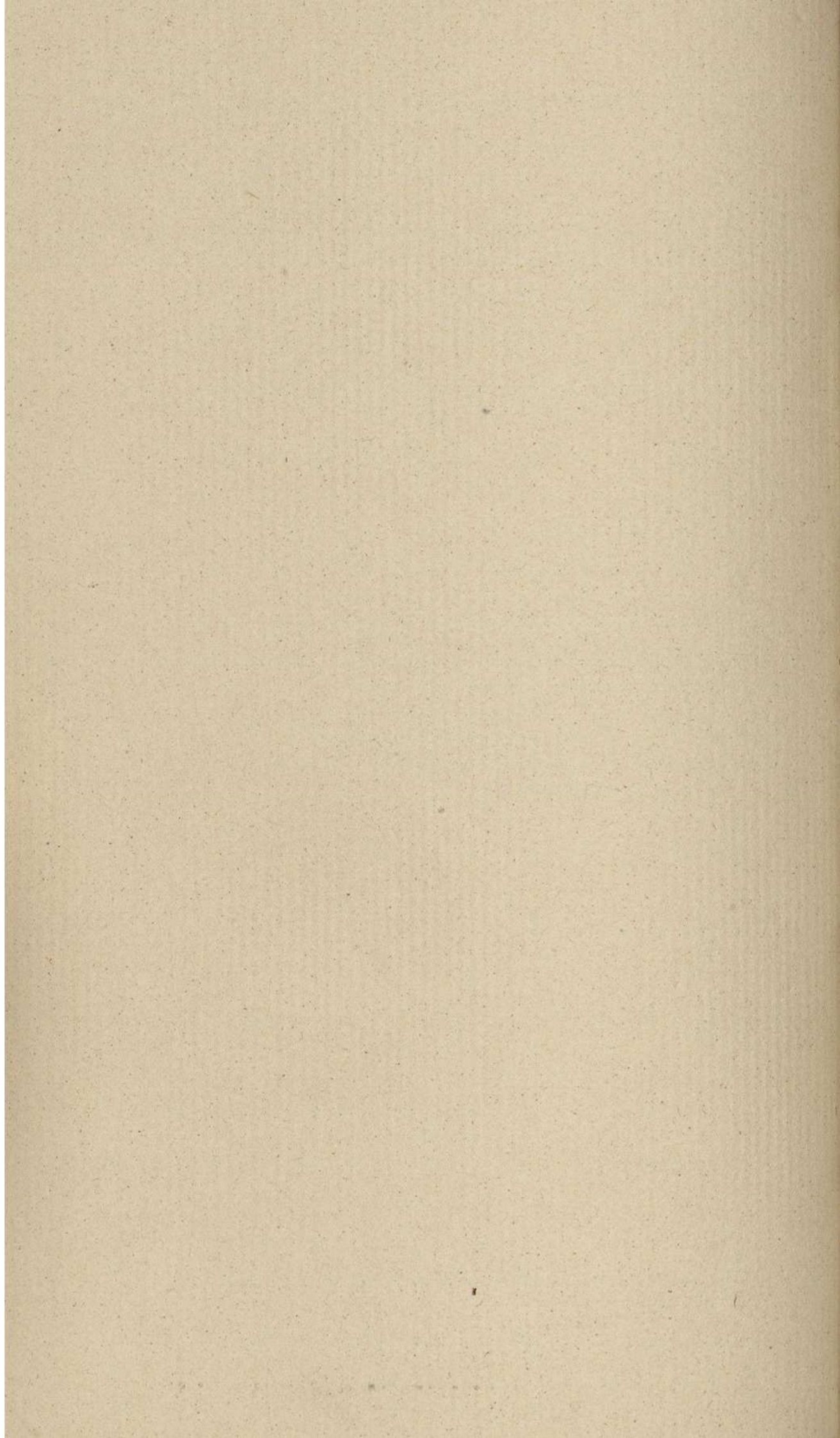














UNIVERSITÉS DE PARIS
BIBLIOTHÈQUE DE LA SORBONNE

13, RUE DE LA SORBONNE - 75257 PARIS CEDEX 05
TEL : 01 40 46 30 27 - FAX : 01 40 46 30 44

Inv. :

SIGB bibl. :

SIGB ex. :

SU ppn : 133845745

SU epn :

Cote : RXVI 1224

1156684280







BIBLIOTHÈQUE

RÉSERVE

12